



شبكة المعلومات الجامعية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





شبكة المعلومات الجامعية



شبكة المعلومات الجامعية

التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم





شبكة المعلومات الجامعية

# جامعة عين شمس

التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم

## قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها  
علي هذه الأفلام قد أعدت دون أية تغيرات



## يجب أن

تحفظ هذه الأفلام بعيداً عن الغبار

في درجة حرارة من 15 – 20 مئوية ورطوبة نسبية من 20-40 %

To be kept away from dust in dry cool place of  
15 – 25c and relative humidity 20-40 %



شبكة المعلومات الجامعية



بالرسالة صفحات

لم ترد بالأصل





شبكة المعلومات الجامعية



# بعض الوثائق الأصلية تالفة

Ain Shams University

Faculty of Arts

English Department

(Linguistics)

**THE SOCIOLINGUISTIC MODEL  
OF ACCULTURATION:  
AN EMPIRICAL REASSESSMENT  
OF SCHUMANN'S FINDINGS**

A THESIS

Submitted to the

English Department

In Partial Fulfillment of the Requirements for

The Degree of Masters

By

Mohamed Mohamed Tohamy Mahmoud

This Thesis was Completed

Under the Supervision of

**Prof. Amal Ibrahim Al Kary**

**1998**

B  
7247



Ain Shams University

Faculty of Arts

English Department

(Linguistics)

**THE SOCIOLINGUISTIC MODEL  
OF ACCULTURATION:  
AN EMPIRICAL REASSESSMENT  
OF SCHUMANN'S FINDINGS**

A THESIS

Submitted to the

English Department

In Partial Fulfillment of the Requirements for

The Degree of Masters

By

**Mohamed Mohamed Tohamy Mahmoud**

This Thesis was Completed

Under the Supervision of

**Prof. Amal Ibrahim Al Kary**

**1998**





Ain Shams University  
Faculty of Arts  
English Department  
(Linguistics)

# The Sociolinguistic Model of Acculturation: An Empirical Reassessment of Schumann's Model

**Student's name** : Mohamed Mohamed  
Tohamey Mahmoud

**Degree** : Masters

**Department** : English Language

**Faculty** : Faculty of Arts

**University** : Ain Shams University

**Year of Graduation** : 1985

**Year of awarding** : 1998





## ACKNOWLEDGMENTS

I am indebted first and foremost to professor Amal Ibrahim Al Kary my advisor and supervisor. I would like to express my deep appreciation to her for her heartening support that has helped me not just to start this study but to revive my old hopes which, I once thought, had ceased to exist. It was her support and guidance that gave continuity to this research. Without her, this research would have been impossible.

I would also like to express my gratitude to my friend Shaban Mikawy, whose encouragement motivated me to start my postgraduate work. Grateful acknowledgment is due to him for supplying me, during his stay in the United States, with several publications, which were not available in Egypt.

I am also grateful to professor Mohamed Abu Leila, head of the Department of Islamic Studies in English, Al Azhar University, for allowing me to conduct the questionnaire on the students of his department.

I take this chance to thank the students of the English Department, Ain Shams University, and the students of the Department of Islamic Studies in English, Al Azhar University, for accepting to participate in this project.

Grateful acknowledgment and special thanks are due to professor Jeanette W. S. Atiya of Ain Shams University and Professor Mona Zikri of Helwan University for reading previous versions of the manuscript and offering numerous helpful comments and suggestions.

Finally, I wish to express my loving appreciation to my family: Nagah, Nader and Amal.

# Contents

Acknowledgments -----	i
Introduction -----	1

## Chapter One

<u>Language and Culture</u>	
1.1 Introduction	9
1.2 Definitions of culture	10
1.2.1 Two senses of culture	13
1.3 Language and culture	15
1.3.1 Culture and linguistic relativity	16
1.3.2 Intercultural miscommunication	18
1.3.3 Goals of language teaching	20
1.3.4 Communicative competence versus linguistic competence	24
1.4 Language, thought and Culture: Vygotsky's theory of inner speech	33
1.4.1 Word meaning as a unit of thought and language	35
1.4.2 Inner speech and meaning	38
1.4.3 Concept formation: the sociocultural component of inner speech	40
1.5 Culture in language teaching	43
1.5.1 Directions of cultural teaching	46
1.6 The Egyptian context	54
1.6.1 Competing elites and FLT in Egypt	56



1.6.2 The hypothesis of cultural awareness	70
1.7 Conclusion	72

## **Chapter Two**

### Review of the literature

2.1 Introduction	74
2.2 The Acculturation Model	75
2.2.1 Acculturation: The major causal variable in SLA	75
2.2.2 Alberto's case: Further evidence of acculturation	79
2.2.3 Pidginization as a phase of acculturation	81
2.2.4 The social distance	85
2.2.4.1 Problems with social distance	88
2.2.4.2 Acton: Actual and perceived social distance	90
2.2.4.3 Svanes: A cultural and critical cultural distance	94
2.2.4.4 Brown: The optimal distance model	95
2.2.4.5 Conclusion	98
2.2.5. The psychological distance	99
2.2.5.1 Language shock, culture shock and culture stress	100
2.2.5.2 Motivation	104
2.2.5.2.1 Instrumental orientation	106
2.2.5.2.2 Integrative orientation	107
2.2.5.3. Ego permeability	109
2.2.5.4. Conclusion	117